

**Pagrindinės bylos šalys**

Ieškovė: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Atsakovė: Polixeni Guletsou

**Rezoliucinė dalis**

1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, iš dalies pakeisto ir atnaujinto 1996 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 118/97 ir iš dalies pakeisto 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1992/2006, 7 straipsnio 2 dalies c punktą reikia aiškinti taip, kad dvišalis susitarimas dėl socialinio draudimo išmokų mokėjimo vienos Susitariančiosios šalies piliečiams, turėjusiems politinių pabėgėlių statusą kitos Susitariančiosios šalies teritorijoje, sudarytas, kai viena iš Susitariančiųjų šalių dar nebuvo įstojusi į Europos Sąjungą, ir nenurodytas šio reglamento III priede, netaikomas politinių pabėgėlių, grįžusių į kilmės šalį iki dvišalio susitarimo sudarymo ir šio reglamento įsigaliojimo dienos, situacijai.

(<sup>1</sup>) OL C 24, 2014 1 25.

**2015 m. balandžio 22 d. Teisingumo Teismo (devintoji kolegija) nutartis byloje (Curtea de Apel Galați (Rumunija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Casa Județeană de Pensii Brăila/E.S.**

(Byla C-646/13) (<sup>1</sup>)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Teisingumo Teismo procedūros reglamento 99 straipsnis — Darbuotojų migrantų socialinė apsauga — Reglamentas (EB) Nr. 883/2004 — 8 straipsnio 1 dalis — Socialinės apsaugos konvencijų, priimtų tarp valstybių narių, taikymas — Iš valstybės narės kilusio pabėgėlio repatrijavimas — Draudimo laikotarpių įgijimas kitos valstybės narės teritorijoje — Prašymas dėl teisių į pensiją pripažinimo — Atsisakymas)

(2015/C 213/16)

Proceso kalba: rumunų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Curtea de Apel Galați

**Šalys**

Ieškovė: Casa Județeană de Pensii Brăila

Atsakovė: E.S.

**Rezoliucinė dalis**

2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo, iš dalies pakeisto 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 988/2009, 8 straipsnio 1 dalis turi būti aiškinama taip, kad dvišalis susitarimas dėl vienos iš susitarimo šalių piliečių, turinčių politinio pabėgėlio statusą kitos susitarimo šalies teritorijoje, socialinio draudimo, kuris buvo sudarytas tada, kai viena iš susitarimo šalių dar nebuvo įstojusi į Europos Sąjungą, ir kuris neįtrauktas į šio reglamento II priedą, netaikomas politinių pabėgėlių, repatrijuotų į jų kilmės valstybę prieš sudarant dvišalį susitarimą ir prieš įsigaliojant minėtam reglamentui, situacijai.

(<sup>1</sup>) OL C 39, 2014 2 8.